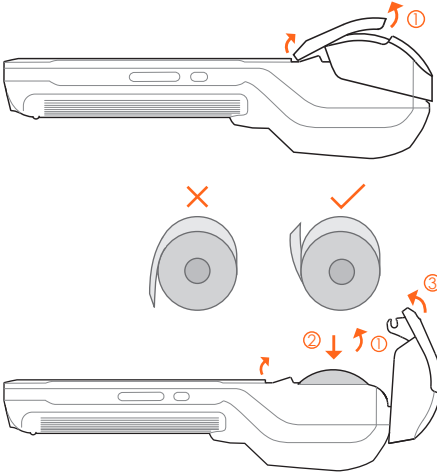
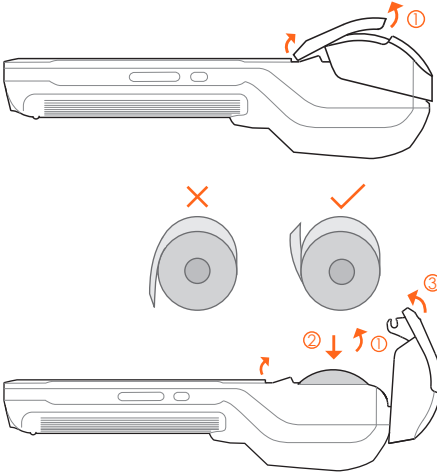
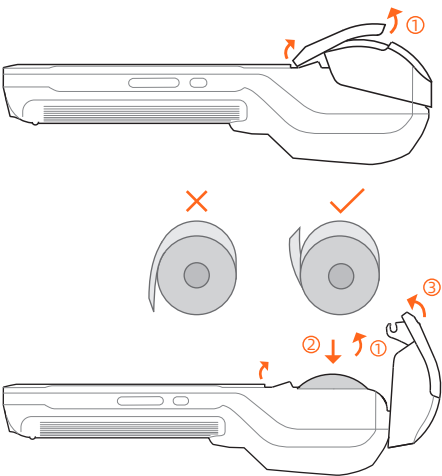


Inicio rápido 1 Lector NFC (Opcional) Permite leer tarjetas NFC como tarjetas de memb -resía. 2 Impresora Permite imprimir recibos cuando el dispositivo está encendido. 3 Tipo C Permite a los desarrolladores cargar dispositivos o depurarlos. 4 Botón de encendido Presione brevemente: Permite desbloquear o blo quear la pantalla; Mantenga presionado: Cuando el dispositivo esté apagado, mantenga presionado durante 2 a 3 se gundos para iniciar el dispositivo; Cuando el dispositivo esté encendido, mantenga presionado durante 2 a 3 segundos para apagar o reiniciar el dispositivo; En caso de bloqueo del dispositivo, mantenga pre -sionado durante 11 segundos para reiniciar aut -omáticamente. 5 Botón de volumen Permite ajustar el volumen. 6 Cámara trasera Permite tomar fotos y escanear códigos de barras 1D/2D. 7 Conector Pogo Permite realizar funciones de comunicación y carga cuando se utiliza con accesorios de escaneo o se conecta a soportes extendidos. 8 Ranura para tarjeta SIM Permite insertar una tarjeta SIM. 9 Ranura para tarjeta PSAM (Opcional) Permite insertar una tarjeta PSAM encriptada. 10 Módulo Fiscal (Opcional) Permite insertar el módulo de control fiscal. 11 Ranura para tarjeta Nano SIM y ranura para tarjeta Micro SD Permiten insertar una tarjeta Nano SIM y una tarjeta Micro SD. 12 Interfaz de batería Permite insertar un cable de batería. <td> Instrucciones de impresión  Este dispositivo puede cargar un rollo de papel térmico para recibos o etiquetas de 58 mm. Las especificaciones del rollo de papel son 57±0.5mmxΦ50mm. • Abra la impresora levantando la tapa (ver ❶). No fuerce la apertura de la impresora para evitar el desgaste del cabezal de impresión; • Cargue el papel en la impresora y saque un poco de papel fuera del cortador siguiendo la dirección indicada en ❷ ; • Cierre la tapa para completar la carga de papel (ver ❸). Aviso: si la impresora imprime papel en blanco, compruebe si el rollo de papel se ha cargado en la dirección correcta. Recomendaciones: Para limpiar el cabezal de impresión, se recomienda utilizar un bastoncillo de algodón humedecido en alcohol o una almohadilla de preparación de alcohol (75% de alcohol isopropílico). Precaución Advertencias de seguridad • Inserte el enchufe CA en la tomacorriente CA correspondiente a la entrada marcada en el adaptador de alimentaci3n adjunto; • Éste es un producto de grado A. En el entorno de vida, este producto puede causar interferencias de radio. Bajo esta situaci3n, es posible que se necesite que el usuario tome las medidas factibles para las interferencias. • Acerca del reemplazo de la baterí a: ❶ ¡El reemplazo de la baterí a con la de modelo err3neo puede generar riesgo de explosi3n! ❷ La baterí a vieja reemplazada debe entregarse al reparador para el tratamiento, ¡no la arroje al fuego! <td> Schnelleinstieg 1 NFC-Kartenleser (optional) Wird verwendet, um NFC-Karten wie z. B. Mitgliedskarten zu erkennen. 2 Drucker Zum Drucken von Dokumenten im ge3ffneten Zustand. 3 Typ-C Kann zum Laden von Ger3ten und f3r Entwickler-Debugging verwendet werden. 4 Einschalttaste Kurzes Dr3cken: Aufwachen des Bildschirms, Sperren des Bildschirms. Langes Dr3cken:Im ausgeschalteten Zustand 2 bis 3 Sekunden lang dr3cken, um das Ger3t einzuschalten. Im normalen Betriebsmodus 2 bis 3 Sekunden lang dr3cken, um das Ger3t auszuschalten oder neu zu starten. 11 Sekunden lang dr3cken, wenn das System eingefroren ist, um automatisch neu zu starten. 5 Lautst3rketaste Stellen Sie die Lautst3rke ein (Diese Taste kann als Quick-Swipe-Taste eingerichtet werden. Dabei ist eine App-Unterst3tzung erforderlich). 6 Hintere Kamera Erm3glicht das Fotografieren und das schnelle Scannen von 1D/2D-Codes. 7 PIN f3r Erweiterung Es wird verwendet, um es mit Code-Scanning-Zubeh3r oder beim Anschluss von Erweiterungssockeln f3r Kommunikation s- und Ladefunktionen zu verwenden. 8 SIM-Kartensteckplatz F3r SIM-Karten. 9 PSAM-Kartensteckplatz(optional) Wird verwendet, um eine verschl3sselte PSAM-Karte einzulegen. 10 Fiskalisches Modul (optional) Es wird zum Einf3gen des Steuerkontrollmoduls verwendet. 11 Nano-SIM-Kartensteckplatz und Micro-SD-Kartensteckplatz Sie werden zum Einlegen einer Nano-SIM-Karte und einer Micro-SD-Karte verwendet. 12 Batterie-Schnittstelle Es wird zum Einf3hren eines Batteriekabels verwendet. </td></td>	Instrucciones de impresión  Este dispositivo puede cargar un rollo de papel térmico para recibos o etiquetas de 58 mm. Las especificaciones del rollo de papel son 57±0.5mmxΦ50mm. • Abra la impresora levantando la tapa (ver ❶). No fuerce la apertura de la impresora para evitar el desgaste del cabezal de impresión; • Cargue el papel en la impresora y saque un poco de papel fuera del cortador siguiendo la dirección indicada en ❷ ; • Cierre la tapa para completar la carga de papel (ver ❸). Aviso: si la impresora imprime papel en blanco, compruebe si el rollo de papel se ha cargado en la dirección correcta. Recomendaciones: Para limpiar el cabezal de impresión, se recomienda utilizar un bastoncillo de algodón humedecido en alcohol o una almohadilla de preparación de alcohol (75% de alcohol isopropílico). Precaución Advertencias de seguridad • Inserte el enchufe CA en la tomacorriente CA correspondiente a la entrada marcada en el adaptador de alimentaci3n adjunto; • Éste es un producto de grado A. En el entorno de vida, este producto puede causar interferencias de radio. Bajo esta situaci3n, es posible que se necesite que el usuario tome las medidas factibles para las interferencias. • Acerca del reemplazo de la baterí a: ❶ ¡El reemplazo de la baterí a con la de modelo err3neo puede generar riesgo de explosi3n! ❷ La baterí a vieja reemplazada debe entregarse al reparador para el tratamiento, ¡no la arroje al fuego! <td> Schnelleinstieg 1 NFC-Kartenleser (optional) Wird verwendet, um NFC-Karten wie z. B. Mitgliedskarten zu erkennen. 2 Drucker Zum Drucken von Dokumenten im ge3ffneten Zustand. 3 Typ-C Kann zum Laden von Ger3ten und f3r Entwickler-Debugging verwendet werden. 4 Einschalttaste Kurzes Dr3cken: Aufwachen des Bildschirms, Sperren des Bildschirms. Langes Dr3cken:Im ausgeschalteten Zustand 2 bis 3 Sekunden lang dr3cken, um das Ger3t einzuschalten. Im normalen Betriebsmodus 2 bis 3 Sekunden lang dr3cken, um das Ger3t auszuschalten oder neu zu starten. 11 Sekunden lang dr3cken, wenn das System eingefroren ist, um automatisch neu zu starten. 5 Lautst3rketaste Stellen Sie die Lautst3rke ein (Diese Taste kann als Quick-Swipe-Taste eingerichtet werden. Dabei ist eine App-Unterst3tzung erforderlich). 6 Hintere Kamera Erm3glicht das Fotografieren und das schnelle Scannen von 1D/2D-Codes. 7 PIN f3r Erweiterung Es wird verwendet, um es mit Code-Scanning-Zubeh3r oder beim Anschluss von Erweiterungssockeln f3r Kommunikation s- und Ladefunktionen zu verwenden. 8 SIM-Kartensteckplatz F3r SIM-Karten. 9 PSAM-Kartensteckplatz(optional) Wird verwendet, um eine verschl3sselte PSAM-Karte einzulegen. 10 Fiskalisches Modul (optional) Es wird zum Einf3gen des Steuerkontrollmoduls verwendet. 11 Nano-SIM-Kartensteckplatz und Micro-SD-Kartensteckplatz Sie werden zum Einlegen einer Nano-SIM-Karte und einer Micro-SD-Karte verwendet. 12 Batterie-Schnittstelle Es wird zum Einf3hren eines Batteriekabels verwendet. </td>	Schnelleinstieg 1 NFC-Kartenleser (optional) Wird verwendet, um NFC-Karten wie z. B. Mitgliedskarten zu erkennen. 2 Drucker Zum Drucken von Dokumenten im ge3ffneten Zustand. 3 Typ-C Kann zum Laden von Ger3ten und f3r Entwickler-Debugging verwendet werden. 4 Einschalttaste Kurzes Dr3cken: Aufwachen des Bildschirms, Sperren des Bildschirms. Langes Dr3cken:Im ausgeschalteten Zustand 2 bis 3 Sekunden lang dr3cken, um das Ger3t einzuschalten. Im normalen Betriebsmodus 2 bis 3 Sekunden lang dr3cken, um das Ger3t auszuschalten oder neu zu starten. 11 Sekunden lang dr3cken, wenn das System eingefroren ist, um automatisch neu zu starten. 5 Lautst3rketaste Stellen Sie die Lautst3rke ein (Diese Taste kann als Quick-Swipe-Taste eingerichtet werden. Dabei ist eine App-Unterst3tzung erforderlich). 6 Hintere Kamera Erm3glicht das Fotografieren und das schnelle Scannen von 1D/2D-Codes. 7 PIN f3r Erweiterung Es wird verwendet, um es mit Code-Scanning-Zubeh3r oder beim Anschluss von Erweiterungssockeln f3r Kommunikation s- und Ladefunktionen zu verwenden. 8 SIM-Kartensteckplatz F3r SIM-Karten. 9 PSAM-Kartensteckplatz(optional) Wird verwendet, um eine verschl3sselte PSAM-Karte einzulegen. 10 Fiskalisches Modul (optional) Es wird zum Einf3gen des Steuerkontrollmoduls verwendet. 11 Nano-SIM-Kartensteckplatz und Micro-SD-Kartensteckplatz Sie werden zum Einlegen einer Nano-SIM-Karte und einer Micro-SD-Karte verwendet. 12 Batterie-Schnittstelle Es wird zum Einf3hren eines Batteriekabels verwendet.
--	---	--

Druckanweisungen  Dieses Ger3t unterst3tzt das 58 mm Thermopapier oder Etikettenpapierrolle mit den Spezifikationen 57 ± 0,5 mm x Ø 50 mm. ❶ Bitte 3ffnen Sie den Papierbeh3lter mit dem Entriegelungsgriff. Wenden Sie dabei keine Gewalt an, um den Verschlei3 des Druckkopfes zu vermeiden; ❷ Legen Sie das Papier in der gezeigten Richtung in den Papierbeh3lter ein und ziehen Sie etwas Papier aus der Schneidevorrichtung heraus; ❸ Schlie3en Sie die Abdeckung des Papierbeh3lters, um die Papierzufuhr zu beenden. Hinweis: Wenn der Ausdruck leer ist, 3berpr3fen Sie bitte, ob die Papierrolle in der richtigen Richtung eingelegt wurde. 3ffnen Sie den Papierbeh3lter nicht in einer explosionsgef3hrdeten Umgebung. Hinweise Allgemeine Sicherheitshinweise Schlie3en Sie den Netzstecker an eine Steckdose an, deren Spezifikationen mit denen des Netzteils 3bereinstimmt. Das Netzteil darf von unbefugten Personen aus Risiko von Verletzungen nicht ge3ffnet werden; Bei diesem Produkt handelt es sich um ein Ger3t der Klasse A. Das bedeutet, es verursacht in Wohnumgebung -en m3glicherweise Funkst3rungen. In solch einem Fall liegt es unter Umst3nden in der Verantwortung des Benutzers, geeignete Ma3nahmen zur Verhinderung solcher St3rungen zu treffen. 3ffnen Sie das Ger3t nicht an gef3hrlichen Orten. Ersetzen des Akkus: 1. Beim Austausch gegen einen falschen Akkutyp besteht Explosionsgefahr! <td> クイックスタート 1 NFCリーダー（オプション） 会員カードなど、NFCカードの読み取りに使用します。 2 プリンター デバイスの電源が入っている場合、レシートの印刷に使用します。 3 Type-C デバイスの充電や、開発者によるデバイスのデバッグに使用できます。 4 電源ボタン 一押し: スクリーンをアンロックしたりロックします。長押し: シャットダウン状態で2~3秒長押しすると、デバイスが起動します。デバイスの使用中に2~3秒長押しすると、デバイスがシャットダウンするか、再起動します。デバイスがクラッシュしたら、11秒間長押しすると自動的に再起動します。 5 ボリュームボタン 音量調整に使用されます。 6 リアカメラ 写真撮影と1D/2Dバーコードスキャンに対応します。 7 ボゴピン スキャンアクセサリーと併用したり、拡張クレードルと接続したときに、通信機能や充電機能を実現することができません。 8 SIMカードスロット SIMカードの挿入に使用します。 9 PSAMカードスロット(オプション) 暗号化PSAMカードの挿入に使用します。 10 会計モジュール(オプション) 税務管理モジュールの挿入に使用します。 11 Nano SIMカードスロットとMicro SDカードスロット Nano SIMカードとMicro SDカードの挿入に使用します。 12 バッテリーインターフェイス バッテリーケーブルの挿入に使用します。 </td>	クイックスタート 1 NFCリーダー（オプション） 会員カードなど、NFCカードの読み取りに使用します。 2 プリンター デバイスの電源が入っている場合、レシートの印刷に使用します。 3 Type-C デバイスの充電や、開発者によるデバイスのデバッグに使用できます。 4 電源ボタン 一押し: スクリーンをアンロックしたりロックします。長押し: シャットダウン状態で2~3秒長押しすると、デバイスが起動します。デバイスの使用中に2~3秒長押しすると、デバイスがシャットダウンするか、再起動します。デバイスがクラッシュしたら、11秒間長押しすると自動的に再起動します。 5 ボリュームボタン 音量調整に使用されます。 6 リアカメラ 写真撮影と1D/2Dバーコードスキャンに対応します。 7 ボゴピン スキャンアクセサリーと併用したり、拡張クレードルと接続したときに、通信機能や充電機能を実現することができません。 8 SIMカードスロット SIMカードの挿入に使用します。 9 PSAMカードスロット(オプション) 暗号化PSAMカードの挿入に使用します。 10 会計モジュール(オプション) 税務管理モジュールの挿入に使用します。 11 Nano SIMカードスロットとMicro SDカードスロット Nano SIMカードとMicro SDカードの挿入に使用します。 12 バッテリーインターフェイス バッテリーケーブルの挿入に使用します。
---	--

 PANTONE 165C  PANTONE Orange 021C

制作工艺说明

成品尺寸：80mm × 200mm

展开尺寸：800mm × 200mm

工艺：黑色印刷+2专，风琴折

材质：105g 哑粉纸

V1.1_20221117_缩短说明书的长度为200mm，调整进网标定位框位置到封底,新增说明,调整示意图SIM卡和PASM卡前后，修改电池使用温度与储存温度，删除使用场景中的通话功能

V1.2_20221202_中文打印说明的逗号移至句尾，法语更新为德语，综合P2 SE /L2S PRO部分的德语翻译

V1.3_20230104_增加充电温度说明；修改打印纸的宽度为50；

V1.4_20230112_操作温度上限变更为45℃；增加频段信息；增加中文防爆信息及防爆证书号；

V1.5_20230131_英文版SAR值描述更新